

INVENTUM

maakt 't moment

EGG BOILER • EIERKOCHER • CUISEUR À ŒUFS

eierkoker

EK701B



- gebruiksaanwijzing
- instruction manual
- Gebrauchsanleitung
- manuel d'utilisation

5 JAAR
INVENTUM
GARANTIE

OMRUIL
SERVICE

OER
HOLLANDS
SINDS 1906

Nederlands

1.	veiligheidsvoorschriften	pagina 4
2.	productomschrijving	pagina 7
3.	voor het eerste gebruik	pagina 7
4.	voor uw veiligheid	pagina 7
5.	eieren koken	pagina 7
6.	tips	pagina 8
7.	reiniging & onderhoud	pagina 8
	<i>garantie & service</i>	<i>pagina 23</i>

English

1.	safety instructions	page 9
2.	appliance description	page 11
3.	before first use	page 11
4.	for your safety	page 11
5.	boiling eggs	page 11
6.	tips	page 12
7.	cleaning & maintenance	page 12
	<i>guarantee & after sales service</i>	<i>page 24</i>

Deutsch

1.	Sicherheitsvorschriften	Seite 13
2.	Produktbeschreibung	Seite 16
3.	Vor dem ersten Gebrauch	Seite 16
4.	Hinweise zu Ihrer Sicherheit	Seite 16
5.	Eier kochen	Seite 16
6.	Tipps	Seite 17
7.	Reinigung und Wartung	Seite 17
	<i>Garantie und Kundendienst</i>	<i>Seite 25</i>

Français

1.	consignes de sécurité	page 18
2.	description du produit	page 21
3.	avant la toute première utilisation	page 21
4.	pour votre sécurité	page 21
5.	cuire des œufs	page 21
6.	conseils	page 22
7.	nettoyage et entretien	page 22
	<i>garantie et service après-vente</i>	<i>page 26</i>

1 veiligheidsvoorschriften

- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
-  **Let op! Vermijd het aanraken van de hete oppervlakken in het apparaat wanneer deze ingeschakeld is.**
- Het apparaat warmt snel op, maar koelt langzaam af. Pas op met heet water en stoom die tijdens het gebruik uit het apparaat komen.
- Gebruik alleen de accessoires die bij dit apparaat zijn toegevoegd.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom, op een randgeaarde wandcontactdoos, met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparaten die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten, etc. Het apparaat op afstand houden van muren of andere objecten die vlam kunnen vatten zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier etc.).
- Zorg er altijd voor dat het apparaat op een effen, vlakke ondergrond staat en gebruik het uitsluitend binnenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.
- Indien u het apparaat wilt verplaatsen, dient u ervoor te zorgen dat het apparaat uitgeschakeld is en volledig is afgekoeld. Pak het apparaat alleen vast aan de handgrepen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, of wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst. In geen geval de stekker of het snoer zelf vervangen. Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen uitgevoerd te worden.
- Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben. Het apparaat nooit gebruiken met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.

- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Indien het apparaat niet gebruikt of gereinigd wordt, zet het apparaat geheel uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Sluit het apparaat nooit aan op een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor gebruik in:
 - in personeelkeukens, in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
 - door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
 - in Bed&Breakfast type omgevingen
 - boerderijen
- Ga bij storing nooit zelf repareren; het doorslaan van de beveiliging in het apparaat kan duiden op een defect, dat niet wordt verholpen door verwijdering of vervanging van deze beveiliging. Het is noodzakelijk dat er uitsluitend originele onderdelen gebruikt worden.
- **Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.**
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Wanneer het apparaat oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.



Als u besluit het apparaat, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u, nadat u de stekker uit de wandcontactdoos heeft verwijderd, het snoer af te knippen. Klein huishoudelijke apparaten horen niet in de vuilnisbak. Breng ze daarom naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.

2 productomschrijving

1. Stoomopening
2. Deksel
3. Eierrekje
4. Aan/uit knop
5. Basis
6. Handgreep - deksel
7. Handgreep - eierrekje
8. Maatbeker
9. Eierprikker
10. Waterreservoir



3 voor het eerste gebruik

Voordat u het apparaat voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak de eierkoker voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal. De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport. Plaats de eierkoker op een warmtebestendige vlakke ondergrond.

Reinig de basis en het waterreservoir enkel met een vochtige doek en maak het goed droog. Reinig het deksel en het eierrekje met warm water en een mild afwasmiddel. Zorg ervoor dat het deksel en het eierrekje goed droog zijn voordat u deze terugplaatst.

Bij het eerste gebruik kan het apparaat wat roken en ruiken. Dat is normaal. Resten van bijvoorbeeld oliën, die tijdens het productieproces gebruikt worden, verbranden.

4 voor uw veiligheid

De eierkoker verwarmt water. Er ontstaat daardoor hete stoom die uit het deksel kan komen. Raak daarom tijdens het gebruik het deksel en de basis niet aan.

Deze eierkoker is geschikt voor het koken van maximaal 7 eieren tegelijk. Gebruik verse eieren.

Let op dat het waterreservoir niet verder gevuld wordt dan de maximum hoeveelheid.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het koken van eieren. Gebruik het apparaat niet om andere producten te verwarmen. Gebruik de eierkoker nooit zonder het deksel en het eierrekje.

5 eieren koken

- Plaats de basis op een warmtebestendige vlakke ondergrond.
- Plaats het eierrekje op de basis.
- Prik met de eierprikker een gaatje in de smalle bovenkant van het ei. Let op dat u niet teveel kracht gebruikt, anders kan het ei breken. Het inprikken van de eieren voorkomt dat de schaal van het ei breekt tijdens het koken. **Pas op:** de punt van de eierprikker is erg scherp.
- Plaats het ei met het gaatje naar boven in één van de zeven openingen in het eierrekje. Doe dit met alle eieren die gekookt moeten worden.
- Vul het waterreservoir met de benodigde hoeveelheid koud, schoon water. Gebruik hiervoor de bijgeleverde maatbeker. De hoeveelheid water is afhankelijk van de hoeveelheid eieren en hoe hard of zacht de eieren gekookt moeten worden.

Eieren	Hoeveelheid water (ml)		
	Zacht	Middel	Hard
1	60	80	110
2	60	75	110
3	55	70	100
4	55	65	90
5	45	55	85
6	45	50	80
7	40	45	70

- Schenk het water voorzichtig in het waterreservoir. Let op dat u niet knoeit over de basis.
 - Plaats het deksel over de eieren op het apparaat. Let op dat alles goed past op de basis.
 - Steek de stekker in het stopcontact.
 - Druk op de aan/uit knop om de eierkoker aan te zetten. Het blauwe controlelampje zal gaan branden. Het verwarmingselement op de basis zal het water gaan verwarmen.
- Pas op:** delen van het apparaat worden erg heet tijdens en na het gebruik. Raak daarom alleen de handgrepen aan. Pas op voor heet water en stoom.
- Brandgevaar: verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.** Het water kookt en hete stoom komt uit de stoomopening. Het deksel tijdens het gebruik niet openen, anders ontsnapt alle stoom en worden de eieren niet goed gekookt.
- Zodra al het water in het waterreservoir verdampt is, zijn de eieren klaar. De eierkoker geeft een geluidssignaal en het controlelampje gaat uit. Druk op de aan/uit knop om de eierkoker uit te zetten, het verwarmingselement gaat afkoelen.
 - Het geluidssignaal stopt pas als u de knop uit zet. Verwijder nu de stekker uit het stopcontact.
 - Til voorzichtig het deksel op aan de handgreep.
 - Til het eierrekje op aan de handgreep en laat ze schrikken onder koud stromend water. Hierdoor stopt u het kookproces van de eieren. De eieren zijn nu klaar om te serveren.
 - Droog het eierrekje en plaats deze terug op de basis.

6 tips

- De hoeveelheid en de grootte van de eieren hebben invloed op de duur van het koken.
- Als de eieren te koud zijn, heeft dit invloed op de het kookresultaat. De eieren kunnen dan te zacht gekookt zijn.
- De temperatuur en hoeveelheid water hebben invloed op de duur van het koken. Meet de juiste hoeveelheid water daarom nauwkeurig af en gebruik koud water.

7 reiniging & onderhoud

Voordat u het apparaat gaat reinigen, verwijdert u de stekker uit het stopcontact en laat u het volledig afkoelen.

Reinig het deksel en het eierrekje met warm water en een mild afwasmiddel. Zorg ervoor dat het deksel en het eierrekje goed droog zijn voordat u deze terugplaatst.

Gebruik een licht vochtige doek en eventueel een beetje afwasmiddel om de basis en het waterreservoir te reinigen. Droog alles goed af. Pas op dat er geen vocht in de basis terecht komt.

Eierschalen bevatten veel kalk. Er kan dus wat kalk achterblijven in het waterreservoir na het koken van eieren. Deze kalk kan zowel een witte als een bruine kleur hebben. Maak daarom na elk gebruik het waterreservoir schoon en droog. Als er veel kalkresten achterblijven die u niet met een vochtige doek kunt verwijderen, moet u de eierkoker ontkalken.

Het ontkalken van het waterreservoir:

Om het waterreservoir te ontkalken, doet u een beetje azijn in de maatbeker en vul dit aan met water tot de maatbeker vol is. Schenk dit mengsel in het waterreservoir en laat dit 30 minuten staan. **Let op: de eierkoker niet aanzetten.** Giet het mengsel uit het waterreservoir en droog het waterreservoir.

1 safety instructions

- **Please read these instructions before operating the appliance and retain for future use.**
- The appliance is intended solely for domestic use within the home.
- **⚠ Attention! Avoid touching hot surfaces of the appliance when the appliance is in use.**
- The appliance heats up very quickly, but cools down slowly. Be careful with hot water and steam emitted during use.
- Do not use any accessories not supplied with this appliance.
- Before plugging into a socket, check that the voltage in your home corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance.
- Never let the power cord of the appliance hang over the edge of a table or counter, touch hot surfaces or become knotted.
- Never place this appliance on or near a hot gas or electric burner or where it could touch a heated oven or microwave. Do not allow this appliance to touch curtains, wall coverings, clothing, dishtowels or other flammable materials during use.
- Always use the appliance on a secure, dry, level surface.
- Never leave the appliance unattended when in use.
- Always carry out regular checks of the power cord to ensure no damage is evident. Should there be any signs that the cord is damaged in the slightest degree, the entire appliance should be returned to the Customer Service Department.
- For your own safety, only use the accessories and spare parts from the manufacturer which are suitable for the appliance.
- Always return the appliance after a malfunction, or if it has been damaged in any manner to the Customer Service Department for examination, repair or adjustment as special purpose tools are required.
- Never unplug it from the socket by pulling on the cable.
- When relocating the appliance, make sure it is switched off and cooled down completely. Touch it only on the handles.
- Always ensure that your hands are dry before handling the plug, switch or power cord.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.

- This appliance shall not be used by children from 0 to 8 years. This appliance can be used by children over the age of 8 and above if they are continuously supervised. This can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and maintenance shall not be made by children.
- Children must not play with the appliance.
- Unplug the appliance as soon as you have finished using it and when you are cleaning it.
- This appliance is only intended to be used in household and not in:
 - staff kitchen areas, in shops, offices and other working environments;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and Breakfast type environments
 - farm houses.
- Should you decide not to use the appliance anymore, make it inoperative by cutting the power cord after removing the plug from the socket. We also recommend making all potentially dangerous parts of the appliance harmless, particularly for children who might be tempted to play with it.
- Never use the appliance if it is not working properly, or if it has been damaged. Any intervention other than cleaning and normal maintenance by the customer must be carried out by an approved service centre.
- **Never immerse the appliance, power cord and plug in water or any other liquid to protect against electrical hazards.**
- If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.



Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

2 appliance description

1. Steam opening
2. Cover
3. Egg tray
4. Switch
5. Main unit
6. Handle - cover
7. Handle - egg tray
8. Measuring cup
9. Egg pecker
10. Water reservoir



3 before the first use

Before you use the appliance for the first time, please do as follows: Carefully unpack the appliance and remove all the packaging material. Keep the material (plastic bags and cardboard) out of reach of children. Check the appliance after unpacking for any visible damage, possible from transportation. Place the appliance on a stable and heat resistant surface.

Clean the main unit and the water reservoir with a damp cloth and dry thoroughly. Clean the cover and the egg tray with warm water and a mild detergent. Make sure the cover and the egg tray are dry before placing them.

There can be some smoke and smell when using it for the first time. Residues left over from the manufacturing process are being burned on the surface of the unit.

4 for your safety

The egg boiler heats up water. This creates steam which emits from the cover. Therefore do not touch the cover and the main unit during use.

This egg boiler can boil up to 7 eggs per cooking session. Use fresh eggs.

Make sure the water reservoir does not overflow.

This appliance is suitable only for boiling eggs. Please do not try to heat up anything else with this appliance.

Do not operate the appliance without the cover and the egg tray.

5 boiling eggs

- Place the main unit on a stable heat resistant surface.
- Place the egg tray on the main unit.
- Make a tiny hole in the small end of the egg using the egg pecker. Please do not use force, otherwise the egg might break.
Caution, danger of injury: The needle of the egg pecker is very sharp!
- Please put in the bigger end of the egg into the egg tray.
- Now fill the water reservoir with the required quantity of cold, clear water using the measuring cup. The quantity of water depends upon the number of eggs to be boiled and the hardness desired (soft, medium or hard boiled).

Eggs	Water (ml)		
	Soft	Medium	Hard
1	60	80	110
2	60	75	110
3	55	70	100
4	55	65	90
5	45	55	85
6	45	50	80
7	40	45	70

- Now pour the water from the measuring cup into the water reservoir. Take care not to spill any water on the housing of the main unit!
 - Cover the egg tray with the cover. Please ensure that egg tray and cover fit properly on the main unit.
 - Plug in the appliance and press the on/off switch. The indicator lamp lights up. The hot plate on the main unit begins to heat up the water in the water reservoir.
- Caution:** parts of the unit become very hot during and after use! While the unit is in use, touch it only at the handles. Please watch out particularly for hot water and emitted steam!
- Burning hazard: Do not shift the unit while it is in use.** The water is boiling and hot steam escapes through the steam opening. The cover must not be taken off while eggs are being boiled. Or the steam would escape immediately and the eggs will not be boiled properly.
- When the water in the water reservoir has all evaporated, the eggs are done. An audible signal is emitted. The indicator lamp goes out. The hot plate on the main unit now starts cooling down.
 - Press the on/off button. The audible signal discontinues. Remove the plug from the socket.
 - Please lift up cover from the appliance carefully. Hold it by the handle!
 - Remove the egg tray from the appliance by the handle. Help the eggs shrink by holding them under cold, flowing water. The eggs are now ready to serve.
 - Put back the egg tray after drying it with a piece of cloth.

6 tips

- The number of eggs and the size influence the cooking time.
- The cooking result is affected when the eggs are too cold. The eggs can be boiled too soft.
- The temperature and the amount of water affect the cooking time. Therefore measure the correct amount of water carefully and use cold water.

7 cleaning & maintenance

Always unplug the appliance before cleaning and let it cool down completely.

Clean the cover and the egg tray with water and some dishwashing liquid. Make sure the cover and the egg tray are dried thoroughly before placing them back.

Use a damp cloth and if necessary some dishwashing liquid to clean the main unit and the water reservoir. Dry everything thoroughly. Make sure no water gets in the main unit.

Egg shells contain a lot of calcium salts. The salt can deposit in the water reservoir, unless it is cleaned regularly. This calcium salt can be white or brown. Therefore clean and dry the water reservoir after every use.

When there is a lot of calcium in the water reservoir which cannot be removed with a damp cloth, descale the appliance.

Decalcification of the water reservoir:



To do this, pour a little household vinegar into the measuring cup. Fill it up with water and pour the mixture in the water reservoir. Leave it for 30 minutes. **Attention:** please do not boil the mixture in the appliance.

Pour the mixture out and dry the water reservoir.

1 Sicherheitsvorschriften

- **Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig und aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf, damit Sie sie auch später noch zurate ziehen können.**
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für die in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke.
- **⚠ Achtung! Vermeiden Sie das Berühren der heißen Oberflächen, wenn das Gerät eingeschaltet ist.**
- Das Gerät heizt sich schnell auf, es kühlt jedoch langsam ab. Vorsicht! Während des Gebrauchs können heißes Wasser und Dampf aus dem Gerät kommen.
- Verwenden Sie nur das Zubehör, das gemeinsam mit diesem Gerät geliefert wird.
- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom an einer Schuko-Wandsteckdose mit einer Netzspannung an, die der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Knicken Sie das Netzkabel niemals stark und achten Sie darauf, dass es nicht mit heißen Teilen in Kontakt kommt.
- Wickeln Sie das Kabel komplett ab, um einer Überhitzung des Kabels vorzubeugen.
- Stellen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Gasherden, Herdplatten usw. Halten Sie mit dem Gerät immer einen sicheren Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen ein, die in Brand geraten können, z. B. zu Gardinen, Baumwoll- oder Papierhandtüchern usw.
- Sorgen Sie immer dafür, dass das Gerät auf einem ebenen, glatten Untergrund steht, und verwenden Sie es ausschließlich in Innenräumen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt stehen, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn Sie das Gerät umstellen möchten, müssen Sie dafür sorgen, dass das Gerät ausgeschaltet und komplett abgekühlt ist. Fassen Sie das Gerät nur an den Griffen an.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Kabel oder das Gerät beschädigt ist, wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich dann an Ihren Händler oder unseren technischen Dienst. Ersetzen Sie den Stecker oder das Kabel auf keinen Fall selbst. Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachleuten ausgeführt werden.
- Falsch ausgeführte Reparaturen können zu beträchtlichen Gefahren für den Benutzer führen. Verwenden Sie das Gerät niemals mit Teilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert wurden.
- Ziehen Sie nie am Kabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen. Fassen Sie das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät für Kinder unzugänglich ist. Kinder verstehen die Gefahren nicht, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb nie ohne Aufsicht mit elektrischen Geräten hantieren. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und das Kabel für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich sind.
- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder mentaler Leistungsfähigkeit oder einem Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn das Gerät von ihnen unter Aufsicht verwendet wird oder sie über den sicheren Gebrauch des Gerätes instruiert wurden und die sich aus dem Gebrauch ergebenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf von Kindern nicht gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, dies geschieht unter Aufsicht.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird oder wenn es gereinigt wird, müssen Sie das Gerät komplett ausschalten und den Stecker aus der Wandsteckdose ziehen.
- Schließen Sie das Gerät niemals an einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem an, andernfalls können gefährliche Situationen entstehen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt stehen, wenn es eingeschaltet ist.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten oder für einen ähnlichen Gebrauch ausgelegt, z. B.:
 - in Personalküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsbereichen;
 - in Bed-and-Breakfast-Unterkünften;
 - auf bäuerlichen Anwesen.

- Reparieren Sie das Gerät bei einer Störung niemals selbst; das Aktivieren der Sicherung in dem Gerät kann auf einen Defekt hindeuten, der durch das Entfernen oder Austauschen dieser Sicherung nicht behoben wird. Achten Sie darauf, dass immer ausschließlich originale Ersatzteile verwendet werden.
 - **Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser ein.**
 - Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Haushalten geeignet. Bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts besteht bei eventuellen Defekten kein Anspruch auf Schadensersatz; dies führt außerdem zum Erlöschen der Garantieansprüche.
-  Wenn Sie beschließen, das Gerät wegen eines Defekts nicht mehr zu verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Kabel zu durchtrennen,  nachdem Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben. Haushaltskleingeräte gehören nicht in den Restmüll. Bringen Sie sie daher zur Abfallverwertungsstelle Ihrer Gemeinde.

2 Produktbeschreibung

1. Dampföffnung
2. Deckel
3. Eierhalter
4. Ein-/Aus-Knopf
5. Sockel
6. Griff - Deckel
7. Griff - Eierhalter
8. Messbecher
9. Eierstecher
10. Wasserbehälter



3 Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, gehen Sie wie folgt vor: Packen Sie den Eierkocher vorsichtig aus und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung (Plastikhüllen und Pappe) für Kinder unzugänglich auf. Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Auspacken gründlich auf äußerliche Schäden, die eventuell durch den Transport entstanden sein können. Stellen Sie den Eierkocher auf einen hitzebeständigen und ebenen Untergrund.

Reinigen Sie den Sockel und den Wasserbehälter nur mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie die Teile gründlich ab. Reinigen Sie den Deckel und den Eierhalter mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Sorgen Sie dafür, dass der Deckel und der Eierhalter ganz trocken sind, bevor Sie diese wieder einsetzen.

Bei der ersten Verwendung können Rauch und ungewöhnliche Gerüche aus dem Gerät kommen. Das ist normal. Dies wird durch Reste z. B. von während des Herstellungsprozesses verwendeten Ölen verursacht, die verbrennen.

4 Hinweise zu Ihrer Sicherheit

Der Eierkocher erwärmt Wasser. Dadurch entsteht heißer Dampf, der aus dem Deckel austreten kann. Berühren Sie daher den Deckel und den Sockel während des Gebrauchs nicht.

Mit diesem Eierkocher können maximal 7 Eier gleichzeitig gekocht werden. Nehmen Sie frische Eier.

Achten Sie darauf, dass der Wasserbehälter nicht höher als bis zur maximalen Menge gefüllt wird.

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Kochen von Eiern gedacht. Verwenden Sie das Gerät nicht, um andere Produkte aufzuwärmen. Verwenden Sie den Eierkocher niemals ohne Deckel und Eierhalter.

5 Eier kochen

- Stellen Sie den Sockel auf einen hitzebeständigen und ebenen Untergrund.
- Stellen Sie den Eierhalter auf den Sockel.
- Stechen Sie mit dem Eierstecher ein Loch in die spitze Oberseite des Eis. Achten Sie dabei darauf, dass Sie nicht zu viel Kraft aufwenden, das Ei kann andernfalls zerbrechen. Durch das Einstechen verhindern Sie, dass die Schale während des Kochens platzt. **Achtung:** Die Spitze des Eierstechers ist sehr scharf.
- Setzen Sie das Ei mit dem Loch nach oben in eine der sieben Öffnungen im Eierhalter ein. Tun Sie dies mit allen Eiern, die Sie kochen möchten.
- Füllen Sie den Wasserbehälter mit der erforderlichen Menge an sauberem kaltem Wasser. Verwenden Sie dazu den im Lieferumfang enthaltenen Messbecher. Die Wassermenge ist von der Anzahl Eier abhängig und davon, wie hart bzw. weich die Eier gekocht werden sollen.

Eier	Wassermenge (ml)		
	Weich	Mittel	Hart
1	60	80	110
2	60	75	110
3	55	70	100
4	55	65	90
5	45	55	85
6	45	50	80
7	40	45	70

- Gießen Sie das Wasser vorsichtig in den Wasserbehälter. Achten Sie darauf, dass Sie nichts über den Sockel verschütten.
 - Legen Sie den Deckel über die Eier auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass alles gut auf den Sockel passt.
 - Stecken Sie den Stecker in die Steckdose
 - Drücken Sie die Netztaaste, um den Eierkocher einzuschalten. Die blaue Kontrolllampe leuchtet auf. Das Heizelement auf dem Sockel beginnt mit dem Aufheizen.
- Achtung:** Teile des Geräts werden während des Gebrauchs sehr heiß und bleiben das auch nach dem Gebrauch noch. Fassen Sie daher nur die Griffe an. Vorsicht vor dem heißen Wasser und Dampf.
- Feuergefahr: Stellen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht um.** Das Wasser kocht und aus der Dampföffnung tritt heißer Dampf aus.
- Öffnen Sie den Deckel während des Gebrauchs nicht, andernfalls entweicht der gesamte Dampf und die Eier werden nicht richtig gekocht.
- Wenn das gesamte Wasser im Wasserbehälter verdampft ist, sind die Eier fertig. Der Eierkocher sendet einen Signalton aus und die Kontrolllampe erlischt. Das Heizelement beginnt mit dem Abkühlen.
 - Drücken Sie die Netztaaste. Der Signalton verstummt erst, wenn Sie den Knopf ausschalten. Ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.
 - Heben Sie den Deckel vorsichtig am Griff an.
 - Nehmen Sie den Eierhalter am Griff heraus und schrecken Sie die Eier unter strömendem kaltem Wasser ab. Dadurch stoppen Sie den Kochprozess der Eier. Die Eier sind jetzt fertig und können serviert werden.
 - Trocknen Sie den Eierhalter ab und stellen Sie diesen auf den Sockel zurück.

6 Tipps

- Die Anzahl und die Größe der Eier haben Einfluss auf die Kochdauer.
- Wenn die Eier zu kalt sind, hat dies Einfluss auf das Kochergebnis. Die Eier können dann zu weich gekocht sein.
- Die Temperatur und die Menge des Wassers haben Einfluss auf die Kochdauer. Messen Sie die richtige Wassermenge daher präzise ab und verwenden Sie kaltes Wasser.

7 Reinigung und Wartung

Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie es komplett abkühlen.

Reinigen Sie den Deckel und den Eierhalter mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Sorgen Sie dafür, dass der Deckel und der Eierhalter ganz trocken sind, bevor Sie diese wieder einsetzen.

Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch und eventuell etwas Spülmittel, um den Sockel und den Wasserbehälter zu reinigen. Trocknen Sie alles gut ab. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in den Sockel eindringt.

Eierschalen enthalten viel Kalk. Daher kann nach dem Kochen von Eiern Kalk im Wasserbehälter zurückbleiben. Dieser Kalk kann eine weiße, aber auch eine braune Farbe haben. Reinigen Sie den Wasserbehälter daher nach jedem Gebrauch und trocknen Sie ihn ab.

Wenn viele Kalkreste zurückbleiben, die sich nicht mit einem feuchten Tuch entfernen lassen, müssen Sie den Eierkocher entkalken.

So entkalken Sie den Wasserbehälter:

Um den Wasserbehälter zu entkalken, geben Sie etwas Essig in den Messbecher und füllen Sie den Becher dann ganz mit Wasser auf. Gießen Sie diese Mischung in den Wasserbehälter und lassen Sie dies 30 Minuten stehen. **Achtung: Den Eierkocher nicht einschalten!** Gießen Sie die Mischung aus dem Wasserbehälter und trocknen Sie diesen ab.

1 consignes de sécurité

- **Lisez attentivement et entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, et conservez-le soigneusement pour consultation future.**
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins décrites dans ce mode d'emploi.
- **⚠ Attention ! Évitez de toucher les surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche.**
- L'appareil chauffe rapidement, mais il refroidit lentement. Faites attention avec l'eau chaude et la vapeur qui s'échappent de l'appareil durant son utilisation.
- Utilisez uniquement les accessoires qui accompagnent cet appareil.
- Branchez l'appareil uniquement sur une source de courant alternatif, sur une prise murale mise à la terre, dont la tension de secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas courbé excessivement et ne soit pas au contact de surfaces chaudes.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation pour éviter qu'il ne chauffe.
- Ne placez jamais l'appareil près d'équipements produisant de la chaleur comme les fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson, etc. Maintenez l'appareil à l'écart des murs ou d'autres objets susceptibles de s'enflammer tels que les rideaux, serviettes (coton ou papier, etc.).
- Veillez à toujours poser l'appareil sur une surface égale et plane, et à l'utiliser exclusivement à l'intérieur.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Lorsque vous voulez déplacer l'appareil, vous devez vous assurer qu'il est éteint et qu'il a totalement refroidi. Attrapez l'appareil uniquement par les poignées.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé, si l'appareil ne fonctionne plus correctement ou s'il est tombé ou est endommagé d'une autre manière. Dans ce cas, consultez le revendeur ou notre service technique. Ne remplacez en aucun cas la fiche ou le câble d'alimentation vous-même. Les réparations d'appareils électriques doivent être uniquement effectuées par des techniciens spécialisés.

- Une réparation incorrectement réalisée peut entraîner des risques considérables pour l'utilisateur. N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces de rechange qui n'ont pas été recommandées ou livrées par le fabricant.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise de courant murale. Ne touchez jamais l'appareil si vous avez les mains mouillées ou humides.
- Maintenez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent résulter de la manipulation d'appareils électriques. Par conséquent, ne laissez jamais des enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance. Tenez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes utilisent l'appareil sous surveillance ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé ni entretenu par des enfants, sauf si cela est effectué sous surveillance.
- Si l'appareil n'est pas utilisé ou si vous souhaitez le nettoyer, arrêtez-le complètement et retirez la fiche de la prise de courant.
- Ne raccordez jamais l'appareil à une minuterie externe ou à un système de télécommande individuel, afin d'éviter tout danger.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique, et non à une utilisation dans les environnements suivants :
 - dans les cuisines destinées au personnel, dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - par des clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - dans les environnements de type chambre d'hôte ;
 - dans les fermes.
- En cas de panne, ne réparez jamais l'appareil vous-même ; le déclenchement du disjoncteur peut signaler l'existence d'un défaut auquel l'enlèvement ou le remplacement de ce dispositif de sécurité ne remédie pas. Il est impératif que seules des pièces de rechange d'origine soient utilisées.

- **Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau.**
 - Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Une utilisation inappropriée de l'appareil annule tout droit à une indemnisation en cas d'éventuels défauts, et annule la garantie.
-  Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil en raison d'un défaut, nous vous conseillons de retirer la fiche de la prise murale et de couper le câble d'alimentation. Les petits appareils ménagers ne doivent pas être jetés à la poubelle. Déposez-les par conséquent à la déchetterie municipale.

2 description du produit

1. Orifice de vapeur
2. Couvercle
3. Support à œufs
4. Bouton marche/arrêt
5. Socle
6. Poignée - couvercle
7. Poignée - support à œufs
8. Verre mesureur
9. Pique-œuf
10. Réservoir d'eau



3 avant la toute première utilisation

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il convient de procéder comme suit : déballez le cuiseur à œufs avec précaution et retirez tout le matériel d'emballage. Conservez le matériel d'emballage (sacs en plastique et carton) hors de portée des enfants. Après avoir débarrassé l'appareil, vérifiez scrupuleusement s'il n'a pas été endommagé (dommages apparents) pendant le transport. Placez le cuiseur à œufs sur une surface plane résistant à la chaleur.

Nettoyez le socle et le réservoir d'eau uniquement avec un chiffon humide et séchez-les correctement. Nettoyez le couvercle et le support à œufs avec de l'eau chaude et un liquide vaisselle doux. Veillez à ce que le couvercle et le support à œufs soient bien secs avant de les replacer.

Lors de la première utilisation, l'appareil peut émettre des fumées et des odeurs. Ceci est normal. Les restes d'huiles par exemple, qui sont utilisés durant le processus de fabrication, brûlent.

4 pour votre sécurité

Le cuiseur à œufs chauffe de l'eau. Ceci produit de la vapeur qui peut s'échapper du couvercle. Par conséquent, ne touchez pas le couvercle ni le socle pendant l'utilisation.

Ce cuiseur à œufs convient pour cuire au maximum 7 œufs simultanément. Utilisez des œufs frais.

Veillez à ce que le réservoir d'eau ne soit pas rempli au-delà de la quantité maximale.

Cet appareil convient exclusivement pour faire cuire des œufs. N'utilisez pas l'appareil pour chauffer d'autres produits.

N'utilisez jamais le cuiseur à œufs sans le couvercle et le support à œufs.

5 cuire des œufs

- Placez le socle sur une surface plane résistant à la chaleur.
- Placez le cuiseur à œufs sur le socle.
- À l'aide du pique-œuf, percez un petit trou dans le petit sommet de l'œuf. Veillez à ne pas utiliser trop de force, sinon l'œuf peut casser. Le fait de percer l'œuf permet d'éviter que la coquille de l'œuf se casse durant la cuisson. **Attention** : la pointe du pique-œuf est très pointue.
- Placez l'œuf avec le petit trou vers le haut dans l'une des sept ouvertures dans le support à œufs. Effectuez cette opération avec tous les œufs qui doivent être cuits.
- Remplissez le réservoir d'eau avec la quantité nécessaire d'eau froide, propre. Utilisez à cet effet le verre mesureur accompagnant l'appareil. La quantité d'eau dépend de la quantité d'œufs et du résultat de cuisson souhaité pour les œufs. Le verre mesureur est doté de trois tableaux de mesure - œufs durs, mollets et coque. Les chiffres dans chaque tableau correspondent au nombre d'œufs que vous pouvez cuire.

Œufs	Quantité d'eau (ml)		
	À la coque	Mi-cuit	Dur
1	60	80	110
2	60	75	110
3	55	70	100
4	55	65	90
5	45	55	85
6	45	50	80
7	40	45	70

- Versez délicatement l'eau dans le réservoir d'eau. Veillez à ne pas renverser d'eau sur le socle.
- Placez le couvercle au-dessus des œufs sur l'appareil. Veillez à ce que tout soit bien placé sur le socle.
- Branchez la fiche dans la prise de courant.
- Placez l'interrupteur marche/arrêt sur marche pour allumer le cuiseur d'œufs. Le voyant bleu s'allume, L'élément chauffant sur le socle va chauffer l'eau.

Attention : des parties de l'appareil deviennent très chaudes pendant et après l'utilisation. Par conséquent, touchez uniquement les poignées. Faites attention à l'eau chaude et à la vapeur.

Risque de brûlures : ne déplacez pas l'appareil durant l'utilisation. L'eau bout et de la vapeur chaude s'échappe de l'orifice de vapeur.

N'ouvrez pas le couvercle durant l'utilisation, sinon toute la vapeur s'échappe et les œufs ne sont pas bien cuits.

- Dès que toute l'eau s'est évaporée dans le réservoir d'eau, les œufs sont prêts, Le cuiseur à œufs émet un signal sonore et le témoin lumineux s'éteint. L'élément chauffant va refroidir.
- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt.. Le signal sonore ne s'arrête que lorsque vous désactivez le bouton. À présent, retirez la fiche de la prise de courant.
- Soulevez délicatement le couvercle par la poignée.
- Soulevez le support à œufs par la poignée et placez-le sous l'eau du robinet froide. Ceci interrompt le processus de cuisson des œufs. À présent, les œufs sont prêts à être servis.
- Séchez le support à œufs et remplacez-le sur le socle.

6 conseils

- La quantité et la taille des œufs ont une influence sur le temps de cuisson.
- Si les œufs sont trop froids, ceci a une influence sur le résultat de cuisson. Les œufs peuvent alors être insuffisamment cuits.
- La température et la quantité d'eau ont une influence sur le temps de cuisson. Par conséquent, mesurez avec précaution la bonne quantité d'eau et utilisez de l'eau froide.

7 nettoyage et entretien

Avant de nettoyer l'appareil, retirez la fiche de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement.

Nettoyez le couvercle et le support à œufs avec de l'eau chaude et un liquide vaisselle doux. Veillez à ce que le couvercle et le support à œufs soient bien secs avant de les replacer.

Utilisez un chiffon légèrement humide et éventuellement un peu de liquide vaisselle pour nettoyer le socle et le réservoir d'eau. Séchez correctement tous les éléments. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans le socle.

Les coquilles d'œufs contiennent beaucoup de calcaire. Du calcaire peut donc subsister dans le réservoir d'eau après la cuisson d'œufs. Ce calcaire peut avoir aussi bien une couleur aussi bien blanche que brune. Par conséquent, nettoyez et séchez le réservoir d'eau après chaque utilisation.

S'il reste beaucoup de résidus calcaires que vous ne pouvez pas éliminer avec un chiffon humide, vous devez détartrer le cuiseur à œufs.

Détartrage du réservoir d'eau :

Pour détartrer le réservoir d'eau, versez un peu de vinaigre dans le verre mesureur et compléter avec de l'eau jusqu'à ce que le verre mesureur soit plein. Versez ce mélange dans le réservoir d'eau et laissez agir pendant 30 minutes.

Attention : Ne mettez pas le cuiseur à œufs en marche.

Versez le mélange hors du réservoir d'eau et séchez le réservoir.

Algemene service- en garantievoorwaarden

5 jaar Inventum garantie!

1. Op alle producten van het merk Inventum krijg je als consument 5 jaar Inventum garantie.
2. Binnen deze periode wordt een defect product of onderdeel, waardoor normaal functioneren van het product of onderdeel onmogelijk is geworden, altijd gratis gerepareerd of als reparatie niet mogelijk is en/of geen uitkomst biedt omgeruild (door hetzelfde of gelijkwaardig product). De beoordeling hiervan ligt bij Inventum.
3. Om aanspraak te maken op de 5 jaar Inventum garantie, kun je binnen 2 maanden na ontdekking van de storing of het defect teruggaan naar de winkel waar je het product hebt gekocht of contact opnemen met de afdeling service van Inventum via het service aanvraagformulier op de website www.inventum.eu/service.
4. De garantieperiode begint vanaf de datum op het originele aankoopbewijs van het product.
5. Voor het recht op garantie dien je altijd een kopie van het originele aankoopbewijs mee te sturen met de serviceaanvraag en dien je het originele aankoopbewijs te overleggen aan de servicemonteur.
6. De 5 jaar Inventum garantie geldt uitsluitend bij normaal huishoudelijk gebruik van de producten binnen Nederland.

Uitgesloten van garantie

1. De 5 jaar Inventum garantie geldt niet in geval van: normale slijtage, verbruiksartikelen, oneigenlijk gebruik, onvoldoende of verkeerd onderhoud, onjuiste en/of ondeskundige montage en installatie van het apparaat, reparaties door niet geautoriseerde derden, zakelijk of bedrijfsmatig gebruik, ontbreken van het serienummer, schade ontstaan door een van buiten komende oorzaak. Deze opsomming is niet limitatief.
2. B-keus producten en producten die ingebouwd zijn geweest in een showroom vallen niet onder de 5-jaar Inventum garantie en verder zijn hierbij alle optische beschadigingen zoals deuken en krassen en lichte gebruikssporen van iedere vorm van garantie uitgesloten.

Aanmelden van storingen aan Inventum producten

1. Storingen of defecten aan Inventum producten kunnen worden gemeld via het service aanvraagformulier op de website www.inventum.eu/service of via de verkoper van het product.
2. Bij het aanmelden dient een kopie van het originele aankoopbewijs te worden meegestuurd.
3. De afdeling service van Inventum bepaald op basis van de aanmelding en de aankoopnota of het product gerepareerd of omgeruild wordt.

Van belang om te weten

- Producten die worden opgestuurd zonder dat er eerst een aanmelding is gedaan worden niet in behandeling genomen. Op basis van een aanmelding ontvang je van Inventum bericht of er sprake is van garantie en of je het product moet opsturen.
- Vervanging of herstel van een defect product of een onderdeel daarvan leidt niet tot verlenging van de oorspronkelijke garantietermijn.
- Producten die voor vervanging of herstel in aanmerking komen moeten leeggeruimd en schoon zijn.

Kijk voor een uitgebreide uitleg over de garantievoorwaarden en zaken die daarvan zijn uitgesloten op de website van Inventum: www.inventum.eu/algemene-voorwaarden

Deze algemene garantie en servicevoorwaarden gelden voor producten van het merk Inventum met een aankoopdatum vanaf 27 april 2022 en gebruik binnen Nederland.

Voor Inventum producten die buiten Nederland worden gebruikt, maar in een EU-land, gelden de garantieregels van het betreffende land. Inventum verleent alleen in Nederland garantie en service door een witgoedmonteur.

Als consument heb je op grond van de wet recht op een deugdelijk product. Gaat het product eerder stuk dan je mag verwachten? Dan is er sprake van non-conformiteit. De wet biedt in dat geval aan jou als koper een aantal rechtsmiddelen ter bescherming. Deze wettelijke bescherming wordt niet aangetast door de bovenstaande commerciële garantie die door Inventum wordt gegeven op Inventum producten die binnen Nederland worden gebruikt.

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V., Meander 901, 6825 MH Arnhem, Nederland

General terms and conditions of service and warranty

5-year Inventum warranty!

1. Customers enjoy a 5-year full manufacturer's warranty on all Inventum products.
2. Within this period, a defective product or part, which makes normal functioning of the product or part impossible, will always be repaired free of charge or, if repair is not possible and/or does not provide a solution, replaced (by the same or equivalent product). The assessment of this lies with Inventum.
3. In order to make a claim under the 5-year Inventum warranty you must, within two months after discovering the fault or defect, either return the product to the shop where you bought it, or contact the Inventum customer service department by using the form at www.inventum.eu/service.
4. The warranty period starts from the date stated on the product's original sales receipt.
5. To invoke the warranty, you must always send a copy of the original proof of purchase with the service request and present the original proof of purchase to the service technician.
6. The 5-year warranty applies only to normal domestic use of Inventum products within the Netherlands.

Warranty exclusions

1. The 5-year Inventum guarantee does not apply in case of: normal wear and tear, consumables, improper use, insufficient or incorrect maintenance, incorrect and/or inexperienced assembly and installation of the appliance, repairs by unauthorised third parties, business or commercial use, missing serial number, damage caused by an external cause. This enumeration is not exhaustive.
2. B-choice products and products that have been built-in in a showroom are not covered by the 5-year Inventum warranty. All optical damage such as dents, scratches and slight traces of use are excluded from any warranty.

Reporting malfunctions on Inventum products

1. Faults or defects on Inventum products can be reported by using the service request form on the website www.inventum.eu/service or through the seller of the product.
2. A copy of the original proof of purchase must be included with the request.
3. Inventum's service department determines whether the product will be repaired or replaced, based on the request and the sales receipt.

Important to know

- Products sent without prior notification will not be accepted. Further to the notification you will be informed by Inventum whether a warranty applies and whether you must return the product.
- The replacement or repair of a defective product, or a part thereof, does not lead to an extension of the original warranty period.
- Products eligible for replacement or repair must be emptied and clean.

For a detailed explanation of the warranty conditions and items excluded from them, please visit Inventum's website www.inventum.eu/algemene-voorwaarden

These general warranty and service conditions apply to Inventum brand products purchased after 27 April 2022 and intended for use within the Netherlands.

For Inventum products used outside the Netherlands, but within a EU Member State, the warranty rules of that country apply. Inventum provides warranty and service by a white goods technician only in the Netherlands.

As a consumer, you are entitled by law to a properly working product. Does the product break down sooner than you might expect? This means that the product is not in conformity. In that case, the law offers you, the buyer, with a number of legal remedies for your protection. This legal protection is not affected by the above commercial warranty given by Inventum on Inventum products used within the Netherlands.

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V., Meander 901, 6825 MH Arnhem, The Netherlands

Allgemeine Service- und Garantiebedingungen

Fünf Jahre Inventum-Garantie

1. Auf alle Produkte der Marke Inventum erhalten Sie als Konsument fünf Jahre Inventum-Garantie.
2. Innerhalb dieses Zeitraums wird ein defektes Produkt oder Geräteteil, das dazu führt, dass das Produkt oder Geräteteil nicht normal funktioniert, in jedem Fall kostenlos repariert oder, falls Reparatur nicht möglich ist und/oder keine Lösung bietet, (gegen das gleiche oder ein gleichwertiges Produkt) umgetauscht. Die Beurteilung liegt im Ermessen von Inventum.
3. Um Ihren Anspruch auf die fünfjährige Inventum-Garantie geltend zu machen, wenden Sie sich innerhalb von 2 Monaten nach Feststellung der Störung oder des Defektes an das Geschäft, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder kontaktieren Sie die Serviceabteilung von Inventum mittels des Serviceantragsformulars auf der Seite www.inventum.eu/service.
4. Die Garantiezeit beginnt an dem im Originalkaufbeleg des Produktes festgelegten Datum.
5. Zur Geltendmachung des Garantieanspruches ist dem Serviceantrag immer eine Kopie des Originalkaufbeleges beizulegen und ist der Originalkaufbeleg dem Servicetechniker vorzulegen.
6. Die fünfjährige Inventum-Garantie gilt ausschließlich bei normalem Hausgebrauch der Produkte innerhalb der Niederlande.

Garantieausschluss

1. Die fünfjährige Inventum-Garantie gilt nicht im Falle von: normalem Verschleiß, Verbrauchsartikeln, unsachgemäßem Gebrauch, unzureichender oder falscher Wartung, falscher und/oder unfachmännischer Montage und Installation des Gerätes, Reparaturen durch unbefugte Dritte, geschäftlicher oder gewerblicher Nutzung, Fehlen der Seriennummer und Beschädigung durch äußere Einwirkung. Diese Aufzählung ist nicht limitativ.
2. Produkte zweiter Wahl und Produkte, die in einem Ausstellungsraum eingebaut gewesen sind, fallen nicht unter die fünfjährige Inventum-Garantie, und ferner sind alle optischen Schäden wie Beulen und Kratzer sowie leichte Gebrauchsspuren von jeglicher Form der Garantie ausgeschlossen.

Meldung von Störungen an Inventum-Produkten

1. Störungen oder Defekte an Inventum-Produkten können mittels des Serviceantragsformulars auf der Seite www.inventum.eu/service oder über den Verkäufer des Produktes gemeldet werden.
2. Der Meldung ist eine Kopie des Originalkaufbeleges beizulegen.
3. Die Serviceabteilung von Inventum entscheidet auf der Grundlage der Meldung und des Kaufbeleges, ob das Produkt repariert oder umgetauscht wird.

Wichtige Informationen

- Produkte, die zugesandt werden, ohne dass zunächst eine Meldung gemacht wurde, werden nicht bearbeitet. Auf der Grundlage einer Meldung teilt Inventum Ihnen mit, ob die Garantie gilt, und ob Sie das Produkt zusenden sollen.
- Der Ersatz oder die Reparatur eines defekten Produktes oder eines seiner Geräteteile hat nicht eine Verlängerung der ursprünglichen Garantiefrist zur Folge.
- Produkte, die für Ersatz oder Reparatur in Betracht kommen, müssen leer und sauber sein.

Eine ausführliche Erläuterung zu den Garantiebedingungen und den Ausnahmen von der Garantie finden Sie auf der Seite von Inventum: www.inventum.eu/algemene-voorwaarden.

Diese allgemeinen Service- und Garantiebedingungen gelten für Produkte der Marke Inventum mit einem Kaufdatum ab dem 27. April 2022 und Nutzung innerhalb der Niederlande.

Auf Inventum-Produkte, die außerhalb der Niederlande, jedoch in einem EU-Staat genutzt werden, sind die Garantievorschriften des betreffenden Staates anwendbar. Inventum bietet nur in den Niederlanden Garantie und Service durch einen Weißwarentechniker an.

Als Konsument haben Sie aufgrund des Gesetzes Anspruch auf ein solides Produkt. Geht das Produkt früher kaputt, als Sie erwarten durften? In diesem Fall ist von Nichtkonformität die Rede. Das Gesetz bietet Ihnen als Käufer in diesem Fall einige Rechtsmittel zum Schutz. Dieser Rechtsschutz wird von der vorgenannten gewerblichen Garantie von Inventum auf Inventum-Produkte, die in den Niederlanden genutzt werden, nicht berührt.

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V., Meander 901, 6825 MH Arnhem, Niederlande

Conditions générales de garantie et de service après-vente

5 ans de garantie Inventum !

1. En tant que consommateur, vous bénéficiez d'une garantie Inventum de 5 ans sur tous les produits de la marque Inventum.
2. Pendant cette période, un produit défectueux ou une pièce défectueuse, rendant impossible le fonctionnement normal du produit ou de la pièce, sera toujours gratuitement réparé(e) ou, si la réparation n'est pas possible et/ou n'offre pas de solution, échangé(e) (par un produit identique ou équivalent). L'évaluation des défauts incombe à Inventum.
3. Pour revendiquer la garantie Inventum de 5 ans, vous pouvez retourner au magasin où vous avez acheté le produit dans les 2 mois suivant la découverte du défaut ou de la défectuosité, ou contacter le service après-vente d'Inventum par le biais du formulaire de demande d'intervention sur le site Web www.inventum.eu/service.
4. La période de garantie commence à partir de la date figurant sur le bon d'achat original du produit.
5. Pour avoir droit à la garantie, vous devez toujours envoyer une copie du bon d'achat original avec la demande d'intervention et présenter le bon d'achat original au technicien de service.
6. La garantie Inventum de 5 ans s'applique seulement à un usage ménager normal des produits aux Pays-Bas.

Sont exclus de la garantie

1. La garantie Inventum de 5 ans ne s'applique pas aux cas suivants : usure normale, consommables, utilisation abusive, entretien insuffisant ou incorrect, montage et installation incorrects et/ou incompetents de l'appareil, réparations effectuées par des tiers non autorisés, usage professionnel ou commercial, numéro de série manquant, dommages engendrés par une cause externe. Cette énumération n'est pas exhaustive.
2. Les produits de second choix et les produits qui ont été encastrés dans une salle d'exposition ne sont pas couverts par la garantie Inventum de 5 ans. Tous les dommages visibles tels que les bosses et les rayures et les légères traces d'utilisation sont exclus de toute garantie.

Signalement des pannes des produits Inventum

1. Les pannes ou les défauts des produits Inventum peuvent être signalés par le biais du formulaire d'intervention sur le site Web www.inventum.eu/service ou par l'intermédiaire du vendeur du produit.
2. Une copie du bon d'achat original doit être envoyée avec la demande.
3. Le service après-vente d'Inventum détermine sur la base de la demande et du bon d'achat si le produit sera réparé ou échangé.

Important à savoir

- Les produits envoyés sans demande préalable ne seront pas traités. Après avoir introduit votre demande, vous recevrez un message d'Inventum indiquant si vous avez droit à une garantie et si vous devez envoyer le produit.
- Le remplacement ou la réparation d'un produit défectueux ou d'une pièce défectueuse n'entraîne pas un prolongement du délai de garantie initial.
- Les produits éligibles pour le remplacement ou la réparation doivent être vidés et propres.

Pour une explication détaillée des conditions de garantie et des éléments qui en sont exclus, rendez-vous sur le site Web d'Inventum : www.inventum.eu/algemene-voorwaarden

Les présentes conditions générales de garantie et de service après-vente s'appliquent aux produits de la marque Inventum dont la date d'achat est postérieure au 27 avril 2022 et qui sont utilisés aux Pays-Bas.

Pour les produits Inventum utilisés en dehors des Pays-Bas, mais dans un pays de l'UE, les règles de garantie de ce pays s'appliquent. Inventum n'offre une garantie et un service après-vente par un technicien spécialisé en appareils électroménagers qu'aux Pays-Bas uniquement.

En tant que consommateur, vous avez droit, en vertu de la loi, à un produit fiable. Le produit tombe en panne plus tôt que prévu ? Il est alors question de non-conformité. Dans un tel cas, la loi vous offre, en tant qu'acheteur, un certain nombre de recours pour vous protéger. Cette protection juridique n'est pas affectée par la garantie commerciale ci-dessus accordée par Inventum sur les produits Inventum utilisés aux Pays-Bas.

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V., Meander 901, 6825 MH Arnhem, Nederland (Pays-Bas)



klein huishoudelijk



witgoed vrijstaand



witgoed inbouw



persoonlijke verzorging

**Inventum Huishoudelijke
Apparaten B.V.**

Postbus 5023
6802 EA Arnhem

www.inventum.eu

[instagram.com/inventum1908](https://www.instagram.com/inventum1908) 

[facebook.com/inventum1908](https://www.facebook.com/inventum1908) 

[youtube.com/inventum1908](https://www.youtube.com/inventum1908) 



EK701B/01.1023

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden/ Änderungen und Druckfehler vorbehalten/
Sous réserve de modification / Modifications and printing errors reserved